

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod.fornitore/  
Supplier No.  
91018738

VAT reg.no.:  
IT04886850728

## 2 Note destinatario / Receiving Notes

## 6 Porto / Freight

## 7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle  
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

40331687

4 Data spedizione/  
Shipping Date

28.01.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

15322

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.nf. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr.reparto/  
Our DepartmentAG/SSH-P23L  
Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
GrossPeso lordo/Total Weight  
242,1 kgAssegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

13929384

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

180257038

5010112384

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinataro / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003202702

0034032598

312 PZ

Unsprungland / Country of origin

Qualità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo

Data controllo:

Firma

**KUEHN + NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
312

## Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 304885484 | 142,6 KG   | 242,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |

## Gestione beni in prestito

1,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

PALLET H1

24,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 40331687

Datum/Date: 28.01.2020

degli Stati Uniti.

|                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Sender (Name, Address, Country)<br>Schaeffler Savaria Kft.<br>Zánati út. 31<br>HU-9700 Szombathely |  |  | Lieferantennr.<br>Supplier No. 91018738                                                                                                                                                 |  |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>                                                                                     |  |  | <b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Page 1 / 1<br>13929384                            |  |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Consignee (Name, Address, Country)<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno    |  |  | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Carrier (Name, Address, Country)<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz Str. 23<br>DE-71634 Ludwigsburg |  |  | <b>17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br>NEMOTRANS KFT.<br>H-9751 Vép, Kassai u. 73, 46, |  |  | <b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b><br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Place designated for delivery of goods<br>Ort/Place Modugno<br>Land/Country Italien 14248                |  |  | <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Place and Date of taking over the goods<br>Ort/Place Szombathely<br>Land/Country Ungarn<br>Datum/Date 30.01.2020                        |  |  | <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Documents attached                                                                                                             |  |  | <b>6 Kennzeichen und Nr.</b><br>Mark and Nos 40331687                                                                                                                                                                                              |  |  |
| <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>No. of Packages 1                                                                                             |  |  | <b>8 Art der Verpackung</b><br>Kind of Package PALLET H1                                                                                                                                |  |  | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Description of Goods automotive parts                                                                                         |  |  | <b>10 Statistiknummer</b><br>Statistic Number 84122180                                                                                                                                                                                             |  |  |
| <b>11 Bruttogewicht (kg)</b><br>Gross Weight (kg) 242,10                                                                                        |  |  | <b>12 Umfang (m³)</b><br>Volume (m³) 0,960                                                                                                                                              |  |  | <b>Summe:</b> 1 Colli 242,10 0,960                                                                                                                              |  |  | <b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b><br>Sender's instructions for Customs, etc.<br>AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza<br>TEL: FAX:                                                                        |  |  |
| <b>14 Rückerstattung</b><br>Reimbursement                                                                                                       |  |  | <b>15 Frachtzahlungsanweisung</b><br>Payment of Freight Charges<br>FCA SZOMBATHELY                                                                                                      |  |  | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br>Special agreements<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.                                                                                 |  |  | <b>19 zu zahlen vom:</b><br>to pay by:<br>Fracht/Transportation Charges<br>Ermäßigungen/Reductions<br>Zwischensumme/Sub-Total<br>Zuschläge/Supplement<br>Nebengebühren/Additional Fees<br>Sonstiges/Others<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay |  |  |
| <b>21 Ausgefertigt in</b><br>Established in Szombathely                                                                                         |  |  | <b>22 Schaeffler Savaria Kft.</b><br>Zánati út. 31 9700 Szombathely<br>9700 Szombathely                                                                                                 |  |  | <b>23 Nemotrans Kft.</b><br>H-9751 Vép, Kassai u. 73, 46,                                                                                                       |  |  | <b>24 Gütern empfangen</b><br>Goods received<br>04 FEB 2020                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung</b><br>Calculation of distance<br>von/from bis/to km                                                |  |  | <b>26 Vertragspartner des Frachtführers</b>                                                                                                                                             |  |  | <b>27 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz NFU030 WCY698<br>Anhänger                                                                                                |  |  | <b>28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b><br>Confirmation of Consignee/Date/Signature                                                                                                                                                |  |  |